



Département de la formation et de la sécurité
Departement für Bildung und Sicherheit

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

Madame
Madeline Heiniger
Députée
Au bout du Monde
1890 Mex

Références JLA
Date 18 août 2015

Question écrite N° 30 concernant « Primo information » (27.04.2015)

Madame la Députée,

En accord avec le Conseil d'État, nous répondons à vos interrogations comme suit.

Le Service de la population et des migrations, par le Bureau de l'intégration, fournit aux communes les documents d'information utiles à distribuer aux nouveaux arrivants. Actuellement ces documents sont disponibles dans les langues suivantes : français, allemand, italien, anglais, portugais, serbo-croate, albanais, polonais et espagnol.

Des traductions dans deux nouvelles langues, l'arabe et le chinois, sont en cours auprès d'un organisme spécialisé. Elles seront disponibles, en principe, dès octobre 2015.

Pour l'instant les traductions disponibles permettent à une très large majorité des étrangers de notre canton de prendre connaissance de ces informations dans leur langue d'origine.

Nous vous rappelons toutefois que chaque nouvel arrivant doit, pour son intégration, consentir tous les efforts nécessaires afin d'apprendre la langue de la région d'accueil, la comprendre et se faire comprendre.

En vous souhaitant une bonne réception de la présente, nous vous prions d'agréer, Madame la Députée, l'expression de nos meilleures salutations.


Oskar Freysinger
Conseiller d'État

Copie à Président du Grand Conseil
Service parlementaire